

32002R0484

2002.3.19.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 76/1

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 484/2002/EK RENDELETE

(2002. március 1.)

a 881/92/EGK és a 3118/93/EGK tanácsi rendeletnek a járművezetői igazolvány létrehozása érdekében történő módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 71. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára ⁽¹⁾,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A 881/92/EGK rendelet ⁽⁴⁾ értelmében a nemzetközi közúti áru fuvarozás végzéséhez egy közösségi engedélyvel, azaz egy egységes okmánnyal kell rendelkezni.
- (2) Annak az azonos típusú egységes okmánynak a hiánya, amely azt igazolja, hogy a jármű vezetője jogosult közösségi engedélyhez kötött fuvarozást végezni, vagyis a 881/92/EGK rendelettel szabályozott nemzetközi fuvarozást és a 3118/93/EGK rendeletben ⁽⁵⁾ meghatározott és előírt kabotázstevékenységet, megakadályozza a tagállamokat annak ellenőrzésében, hogy a harmadik országból származó járművezetőket jogszerűen foglalkoztatnak-e, illetve, hogy ők jogszerűen állnak-e a fuvarozási műveletért felelős fuvarozó rendelkezésére.

(3) Ezért célszerű bevezetni egy járművezetői igazolványt és e rendelet hatályát azon járművezetőkre korlátozni, akik harmadik országok állampolgárai, és a későbbiekben egy bizottsági felmérés alapján dönteni e rendelet hatályának esetleges kiterjesztéséről.

(4) E rendelet nem érinti a munkavállalók szabad mozgására, tartózkodására és adott tevékenységekhez való hozzáféréseire vonatkozó tagállami és közösségi törvényi és jogszabályi rendelkezéseket.

(5) Az, hogy lehetetlen ellenőrizni, hogy a fuvarozó székhelye szerinti tagállamon kívül a járművezetőket jogszerűen foglalkoztatják-e vagy a járművezetők jogszerűen állnak-e rendelkezésre, olyan piaci helyzetet eredményezett, amelyben a harmadik országbeli járművezetőket, a fuvarozó közösségi engedélyt kibocsátó tagállam jogszabályainak megsértése szándékával, olykor nem jogszerűen és kizárólag a fuvarozó székhelye szerinti tagállamon kívüli nemzetközi fuvarozás céljára foglalkoztatják.

(6) A jogellenesen foglalkoztatott járművezetők gyakran alulfizetettek és bizonytalan körülmények között dolgoznak, s ez veszélyezteti a közutak biztonságát.

(7) A tagállami jogszabályok e rendszeres megsértése a fenti gyakorlatot folytató és a kizárólag jogszerűen foglalkoztatott járművezetőket alkalmazó fuvarozók közötti piaci verseny súlyos torzulásához vezetett.

(8) Az arra feljogosított szervezetek lehetetlennek ítélik a jogellenesen foglalkoztatott járművezetők munkakörülményeinek ellenőrzését.

(9) A járművezetői igazolvány bevezetését a tagállamok nem tudják megfelelően megvalósítani, ezért az közösségi szinten jobban megvalósítható, a Szerződés 5. cikkében rögzített szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben rögzített arányosság elvével összhangban e rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket.

⁽¹⁾ HL C 96., 2001.3.27, 207. o.

⁽²⁾ HL C 193., 2001.7.10, 28. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament 2001. május 16-i véleménye (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé), a Tanács 2001. október 23-i közös álláspontja (HL C 9., 2002.1.11., 17.o.) és az Európai Parlament 2002. január 17-i határozata.

⁽⁴⁾ A Tanács 1992. március 26-i 881/92/EGK rendelete a tagállamok területére vagy területéről történő, illetve a tagállamok területén áthaladó, Közösségen belüli közúti áru fuvarozási piacra való bejutásról (HL L 95., 1992.4.9., 1. o.). Az 1994. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

⁽⁵⁾ A Tanács 1993. október 25-i 3118/93/EGK rendelete a nem honos fuvarozók valamely tagállamban nyújtott belföldi közúti áru fuvarozási szolgáltatásai feltételeinek meghatározásáról (HL L 279., 1993.11.12., 1. o.).

- (10) A tagállamoknak időre van szükségük az új járművezetői igazolványok kinyomtatásához és terjesztéséhez, ezért e rendelet csak a tagállamok számára a megvalósításhoz szükséges intézkedések meghozatalára biztosított kellő idő után alkalmazható.
- (11) Kifejezetten meg kell erősíteni, hogy a tagállamok előírhatják azon járművek saját területükön történő bejegyzését, amelyeknek kiadják a közösségi engedély egy hiteles másolatát.
- (12) Ennek megfelelően módosítani kell a 881/92/EGK rendeletet, valamint a 3118/93/EGK rendeletet, annak érdekében, hogy ha a járművezető harmadik ország állampolgára, rendelkezzen járművezetői igazolvánnyal,

3. A 4. cikkben a jelenlegi szöveg (1) bekezdésre változik, és a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2) A 3. cikkben említett járművezetői igazolvány igazolja, hogy a közösségi engedéllyel végzett közúti fuvarozás keretében a fuvarozást végző, harmadik országbeli állampolgárságú járművezetőt a fuvarozó székhelye szerinti tagállamban az adott tagállamban alkalmazott szabályok szerint, a foglalkoztatási és szakképzési feltételekre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek és adott esetben a kollektív szerződésnek megfelelően alkalmazzák azért, hogy ott közúti fuvarozást végezhesen.”;

4. Az 5. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(5) A közösségi engedélyt egy ötéves, megújítható időszakra adják ki.”;

5. A 6. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. cikk

(1) A 3. cikkben említett járművezetői igazolványt a fuvarozási vállalkozás székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai adják ki.

(2) A tagállam a járművezetői igazolványt a közösségi engedély jogosultjának kérelmére adja ki az adott tagállamban alkalmazott szabályok szerint, és az adott tagállamban alkalmazott, a járművezetők foglalkoztatási és szakképzési feltételeire vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek és adott esetben a kollektív szerződéseknek megfelelően minden olyan járművezető részére, aki harmadik ország állampolgára, és akit a fuvarozó jogszerűen alkalmaz, illetve aki jogszerűen áll a fuvarozó rendelkezésére. Minden egyes járművezetői igazolvány igazolja, hogy az abban megnevezett járművezetőt a 4. cikkben meghatározott feltételek szerint alkalmazzák.

(3) A járművezetői igazolványnak meg kell felenie a III. mellékletben szereplő mintának, amely melléklet az igazolvány használatára vonatkozó feltételeket is megállapítja. A járművezetői igazolványok hamisításának megakadályozása érdekében a tagállamok megteszik a szükséges lépéseket. Ezekről tájékoztatják a Bizottságot.

(4) A járművezetői igazolvány a fuvarozó tulajdona, aki az okmányt akkor bocsátja az abban megjelölt járművezető rendelkezésére, amikor a járművezető a fuvarozó részére kiadott közösségi engedéllyel vezet egy járművet. A járművezetői igazolvány egy hiteles másolatát a fuvarozó vállalkozásnál kell őrizni. A járművezetői igazolványt az ellenőrzésre felhatalmazott hivatalos személy kérésére be kell mutatni.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 881/92/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„– »járművezető«: az a személy, aki a járművet vezeti, vagy aki egy járműben azért utazik, hogy szükség esetén a járművezetésre rendelkezésre álljon.”;

2. A 3. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ha a járművezető harmadik ország állampolgára, a nemzetközi fuvarozás közösségi engedélyhez és járművezetői igazolványhoz kötötten végezhető.”;

- b) a fenti cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(3) A járművezetői igazolványt valamely tagállam állítja ki a 6. cikknek megfelelően minden olyan fuvarozónak, amely:

- közösségi engedéllyel rendelkezik,
- az adott tagállamban törvényesen alkalmaz olyan járművezetőket, akik harmadik országok állampolgárai, vagy törvényesen foglalkoztat olyan járművezetőket, akik harmadik országok állampolgárai, és akik az adott tagállamban az alábbi formában előírt foglalkoztatási és szakképzési feltételeknek megfelelően állnak rendelkezésére:
 - törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezések formájában, és adott esetben
 - kollektív szerződések formájában, az adott tagállamban alkalmazott szabályoknak megfelelően.”;

(5) A járművezetői igazolványt a kibocsátó tagállam által meghatározott időszakra, de legfeljebb öt évre adják ki. A járművezetői igazolvány csak addig érvényes, amíg teljesülnek a kibocsátás alapjául szolgáló feltételek. A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy amint a kibocsátás alapjául szolgáló feltételek nem teljesülnek, a fuvarozó az igazolványt az azt kiadó hatóságoknak azonnal visszaadja.”;

6. A 7. cikk jelenlegi szövege (1) bekezdésre változik, és a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2) A fuvarozó székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai minden évben az adott tagállamban kiadott érvényes járművezetői igazolványok legalább 20 százalékára kiterjedően ellenőrzik, hogy továbbra is teljesülnek-e a járművezetői igazolványok kibocsátásának a 3. cikk (3) bekezdésében említett feltételei.”;

7. A 8. cikk helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. cikk

(1) Ha a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott vagy a 3. cikk (3) bekezdésében említett feltételek nem teljesülnek, akkor a fuvarozó székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai indoklást tartalmazó határozatban elutasítják a közösségi engedély vagy a járművezetői igazolvány kiadásának vagy érvényességének meghosszabbítása iránti kérelmet.

(2) Az illetékes hatóságok visszavonják a közösségi engedélyt vagy a járművezetői igazolványt, amennyiben a jogosultja:

- nem teljesíti a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott vagy a 3. cikk (3) bekezdésében említett feltételeket, vagy
- helytelen információkat közölt a közösségi engedély vagy a járművezetői igazolvány kiadásához szükséges adatok tekintetében.

(3) A fuvarozásra vonatkozó szabályozás súlyos vagy enyhébb mértékű, de sorozatos megsértése esetén a jogsértéseket elkövető fuvarozó székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai, egyebek között, ideiglenesen vagy részlegesen visszavonhatják a közösségi engedély hiteles másolatait, és bevonhatják a járművezetői igazolványokat. E szankciókat a közösségi engedély jogosultja által elkövetett jogsértések súlyára, valamint a birtokában lévő, a nemzetközi forgalom figyelembe vételével kiadott engedélyek hiteles másolatainak számára tekintettel határozzák meg.

(4) A járművezetői igazolványokkal történő bármilyen jellegű visszaélés formájában elkövetett súlyos vagy enyhébb, de sorozatos jogsértés esetén a jogsértést elkövető fuvarozó székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai megfelelő szankciókat szabnak ki, mint például:

- a járművezetői igazolványok kiadásának felfüggesztése,
- a járművezetői igazolványok visszavonása,
- a visszaélések megelőzése érdekében a járművezetői igazolványok kiadásának további feltételek teljesítésétől való függővé tétele,
- a közösségi engedély hiteles másolatainak átmeneti vagy részleges hatályú visszavonása.

E szankciókat a közösségi engedély jogosultja által elkövetett jogsértések súlyának megfelelően határozzák meg.”;

8. A 9. cikk jelenlegi szövege (1) bekezdésre változik, és a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2) A tagállamok biztosítják, hogy a közösségi engedély jogosultja fellebbezhessen bármely olyan határozat ellen, amelyet a fuvarozó székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságai hoztak a járművezetői igazolvány visszavonása, kiadásának megtagadása, vagy pedig a járművezetői igazolványok kiadásának további feltételek teljesítésétől való függővé tétele tárgyában.”;

9. A 11. cikk (3) bekezdésében a „8. cikk (3) bekezdése” helyébe a „8. cikk (3) és (4) bekezdése” szöveg lép;

10. A rendelet a következő cikkel egészül ki:

„11a. cikk

A Bizottság megvizsgálja, hogy milyen következményekkel jár, ha a járművezetői igazolvány megszerzési kötelezettségét csak harmadik országok állampolgáira korlátozzák, és ha ezt elegendő indok támasztja alá, javaslatot terjeszt elő e rendelet módosítására.”

11. A rendelet az e rendelet mellékletében szereplő III. melléklettel egészül ki.

2. cikk

- A 3118/93/EGK rendelet 1. cikke a következőképpen módosul:

1. Az (1) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Minden közúti áru fuvarozó, amely a 881/92/EGK rendeletben előírt közösségi engedély jogosultja, továbbá amelynek a járművezetője, ha egy harmadik ország állampolgára, a fent említett rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően rendelkezik járművezetői igazolvánnyal,

jogosult – az e rendeletben meghatározott feltételek alapján – átmenetileg, ellenszolgáltatás fejében, országos közúti fuvarozási szolgáltatást nyújtani egy másik tagállam területén (a továbbiakban: »kabotázstevékenység« és »fogadó tagállam«) anélkül, hogy ott székhellyel vagy telephellyel rendelkezne.”;

2. A (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

„Ha a gépjárművezető egy harmadik ország állampolgára, akkor a 881/92/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően járművezetői igazolvánnyal kell rendelkeznie.”

3. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal az e rendelet végrehajtása érdekében általuk meghozott intézkedéseket.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2003. március 19-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. március 1-jén.

az Európai Parlament részéről

az elnök

P. COX

a Tanács részéről

az elnök

R. DE MIGUEL

MELLÉKLET

„III. MELLÉKLET

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

a)

(rózsaszín – DIN A4)

(Az igazolvány első oldala)

[Az igazolványt kibocsátó tagállam hivatalos nyelvén (vagy egyik hivatalos nyelvén) írott szöveg]

Az igazolványt kibocsátó tagállam
megkülönböztető jelzése ⁽¹⁾

Az illetékes hatóság vagy szervezet megnevezése

... sz. JÁRMŰVEZETŐI IGAZOLVÁNY

közösségi engedéllyel történő közúti árufuvarozáshoz

(a 2002. március 1-jei 484/2002/EK rendelettel módosított 881/92/EGK rendelet)

Ez az igazolvány igazolja, hogy a:

⁽²⁾

által bemutatott iratok alapján

az alábbi járművezető:

Családi- és utónév:

Születési hely és idő: Állampolgárság:

A személyazonossági igazolvány típusa és száma:

Kibocsátás dátuma: Kibocsátás helye:

Vezetői engedély száma:

Kibocsátás dátuma: Kibocsátás helye:

Társadalombiztosítási szám:

a következő tagállamban alkalmazott szabályok szerint, a járművezetők foglalkoztatási és szakképzési feltételeire vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek és adott esetben a kollektív szerződéseknek megfelelően alkalmazzák azért, hogy ott közúti fuvarozást végezzen:

..... ⁽³⁾

Különleges megjegyzések:

Az igazolvány tól/től -ig érvényes

Kibocsátás helye és dátuma:

⁽⁴⁾⁽¹⁾ A tagállamok megkülönböztető jelzései a következők: (A) Ausztria, (B) Belgium, (DK) Dánia, (D) Németország, (E) Spanyolország, (F) Franciaország, (FIN) Finnország, (GR) Görögország, (I) Olaszország, (IRL) Írország, (L) Luxemburg, (NL) Hollandia, (P) Portugália, (S) Svédország, (UK) Egyesült Királyság.⁽²⁾ A fuvarozó neve vagy cégneve és teljes címe.⁽³⁾ A fuvarozó székhelye szerinti tagállam neve.⁽⁴⁾ Az illetékes kibocsátó hatóság vagy szervezet aláírása és bélyegzője.

(Az igazolvány második oldala)

[Az igazolványt kibocsátó tagállam hivatalos nyelvén (vagy egyik hivatalos nyelvén) írott szöveg]

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

Ezt az igazolványt a tagállamok területére vagy területéről történő, illetve a tagállamok területén áthaladó, Közösségen belüli közúti árufuvarozási piacra való bejutásról szóló, 1992. március 26-i 881/92/EGK módosított tanácsi rendelet alapján állítják ki.

Az igazolvány tanúsítja, hogy az abban megnevezett gépjárművezetőt az igazolványban szereplő tagállamban alkalmazott szabályok szerint, a foglalkoztatási és szakképzési feltételekre vonatkozó törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek és adott esetben a kollektív szerződéseknek megfelelően alkalmazzák azért, hogy ott közúti árufuvarozást végezhesen.

A járművezetői igazolvány a fuvarozó tulajdona, aki akkor bocsátja az abban megjelölt járművezető rendelkezésére, amikor a járművezető a fuvarozó részére kiadott közösségi engedéllyel, fuvarozást végezve vezet egy járművet⁽¹⁾. A járművezetői igazolvány másra nem ruházható át. A járművezetői igazolvány csak addig érvényes, amíg teljesülnek a kibocsátása alapjául szolgáló feltételek, és a fuvarozónak azonnal vissza kell adnia az igazolványt a kibocsátó hatóságoknak, amint a kibocsátás alapjául szolgáló feltételek nem teljesülnek.

A járművezetői igazolványt a kibocsátó tagállam illetékes hatósága visszavonhatja, különösen akkor, ha a fuvarozó:

- nem teljesíti az igazolvány használatához szükséges valamennyi feltételt,
- az igazolvány kibocsátásakor vagy megújításakor pontatlan információkat adott a kért adatok tekintetében.

Az igazolvány egy hiteles másolatát a fuvarozó vállalkozásnál kell őrizni.

Az igazolvány eredeti példányát a járművön kell tartani és az ellenőrzésre felhatalmazott hivatalos személy kérésére be kell mutatni.

⁽¹⁾ A »jármű«: egy tagállamban bejegyzett, kizárólag árufuvarozás céljára szolgáló gépjármű vagy olyan járműszerelvény, amelyből legalább a gépjárművet egy tagállamban jegyezték be."